

VẬN ĐỘNG NHÂN QUYỀN VÀ DÂN CHỦ CHO VIỆT NAM  
QUA DỰ LUẬT NHÂN QUYỀN (S.1649)  
DỰ LUẬT CHẾ TÀI VIỆT NAM LIÊN QUAN ĐẾN NHÂN QUYỀN (H.4254, S.929) VÀ  
THƯƠNG THẢO VỚI NHÀ NƯỚC VIỆT NAM VỀ HỢP TÁC XUYỀN THÁI BÌNH DƯƠNG  
Ngày 26 – 27 Tháng Ba, 2014

Trên 20 năm qua chính phủ Hoa Kỳ đã vun trồng các quan hệ bình thường và thân thiện với Nhà Nước Việt Nam. Tuy nhiên Nhà Nước Việt Nam đã đối đãi với các công dân của nước họ - nhất là đối với những người cùng chia sẻ quan điểm với Hoa Kỳ về Tự Do và Dân Chủ - một cách tồi tệ, dưới các tiêu chuẩn căn bản tối thiểu của một quốc gia văn minh đối với con dân của họ.

Quốc Hội Hoa Kỳ sẽ có hai dịp vào những tháng sắp tới để làm sáng tỏ một sự kiện chính đáng là chính phủ Việt Nam phải cải tổ về phương cách hành xử liên quan đến nhân quyền của người dân trong nước. Trước tiên là Thượng Viện cần thông qua **dự luật Nhân Quyền cho Việt Nam (S. 1649)** mà Hạ Viện đã thông qua với đa số tuyệt đối. Kế đến là cả **Hạ Viện và Thượng Viện cần thông qua Luật Chế Tài Vi Phạm Nhân Quyền Ở Việt Nam (H.R. 4254, S.929)**. Cuối cùng, cả Thượng và Hạ Viện cần nhấn mạnh là các điều khoản liên quan đến **nhân quyền** phải được ghi vào **Thương Ước Xuyên Thái Bình Dương (Trans-Pacific Partnership - TPP)**, nếu Việt Nam muốn gia nhập vào Thương Ước này.

**Thực thi Đạo Luật về Nhân Quyền cho Việt Nam và ấn định các điều kiện bảo vệ nhân quyền căn bản trong Thương Ước Xuyên Thái Bình Dương** sẽ đem lại các cải tổ nhân quyền sau đây tại Việt Nam:

1. Chính Quyền Việt Nam sẽ phải **phóng thích tất cả các tù nhân chính trị và tôn giáo**; và các tù nhân lương tâm khác. Hiện nay có vào khoảng 300 người tù nhân này, kể cả các đồng bào Thượng và các dân tộc thiểu số khác, theo các dữ kiện ghi nhận được của các cơ quan bảo vệ nhân quyền; đó là chưa kể đến hàng trăm tù nhân có thể bị giam giữ vì lý do tôn giáo thuộc các dân tộc Thiếu Số hay đồng bào bản địa.
2. Chính Quyền Việt Nam **phải nhanh chóng phê chuẩn Quy Ước Chống Tra Tấn (CAT)**, ký và phê chuẩn Nghị Thức tương đương với Quy Ước này; và **tức thời ngưng ngay việc giam giữ biệt lập các tù nhân chính trị hay tôn giáo, không cho tiếp xúc với bên ngoài trong một thời gian dài**.
3. Chính Quyền Việt Nam sẽ phải **tôn trọng Quyền Lao Động** cho phép các công nhân viên Việt Nam được thành lập các Công Đoàn, thực sự độc lập với chính quyền và Đảng Cộng VN. Hiện nay Việt Nam cấm tất cả các công đoàn lao động tự do và độc lập và bắt bớ các người dám đứng ra thành lập các công đoàn.
4. Chính Quyền Việt Nam sẽ phải thu hồi Nghị Quyết 72, **phải ngưng ngay việc bắt giữ các Bloggers ủng hộ cao trào Dân Chủ và những người dân dùng Internet để chỉ trích chính quyền**, và phóng thích các người đang bị giam giữ. Được biết là thời gian gần đây Thủ Tướng Chính Phủ Việt Nam đã ban hành nghị quyết 72 để siết chặt hơn nữa về quyền tự do dung Internet. Sự

- minh bạch và trao đổi thông tin tự do là điều kiện tối cần thiết cho việc giao dịch thương mại tự do và công bằng.
5. Chính Quyền Việt Nam sẽ phải thu hồi nghị quyết 92 và **chấm dứt việc bóp chết các cơ quan tôn giáo độc lập**. Nghị quyết 92, hiệu lực ngày 1 tháng 1, 2013, đã cấm tất cả các hoạt động tôn giáo nếu các tôn giáo này không ghi danh với chính quyền và được chấp thuận bởi chính quyền. Các cơ quan chính quyền tại địa phương đã căn cứ vào nghị quyết này để ngăn cấm các cơ quan tôn giáo không được hoạt động, ngoại trừ các cơ quan tôn giáo do chính quyền kiểm soát. Chính Quyền Việt Nam sẽ phải chấm dứt các đòi hỏi bắt buộc các cơ sở tôn giáo phải ghi danh với chính quyền và chấp thuận bởi chính quyền, và chấm dứt cách hành xử của các giới chức địa phương buộc thành viên của các nhóm tôn giáo không ghi danh với chính quyền (nhất là đối với các nhóm dân tộc thiểu số) phải từ bỏ tín ngưỡng của họ để đi theo các tôn giáo được chính quyền chấp thuận.
  6. Chính Quyền Việt Nam sẽ phải cho phép **sự hiện diện của một Xã Hội Dân Sự thực thụ** gồm các nhóm hay tổ chức độc lập với chính quyền (những tổ chức không lệ thuộc vào chính quyền, NGO). Ở Việt Nam hiện nay, không có một NGO độc lập nào hiện hữu. Thực tế thì chính quyền đã khai sinh ra hàng tá các NGO dỏm nằm dưới sự kiểm soát của Mặt Trận Tổ Quốc của Đảng Cộng Sản Việt Nam hay dưới sự điều khiển của “Hiệp Hội Các Tổ Chức Thân Hữu Việt Nam” (VUFO).
  7. Chính Quyền Việt Nam sẽ phải **chấm dứt các dự án cưỡng chế lao động, và truy tố các Công Ty Xuất Cảng Lao Động liên quan đến việc tuyển dụng giả mạo hay các dịch vụ liên quan đến tệ trạng Buôn Người**. Chính Quyền Việt Nam đã đứng sau lưng các tổ chức Buôn Người, đã tạo ra hàng trăm ngàn người bị cưỡng bách lao động trong các trại tù hay trung tâm cải tạo; và đã đưa hàng vạn công dân của họ vào thảm trạng Nô Lệ Thời Nay tại nhiều quốc gia trên thế giới; và trừng phạt nặng nề các nạn nhân giám nói ra sự thật.
  8. Chính Quyền Việt Nam sẽ phải **chấm dứt việc vi phạm nhân quyền các đồng bào thiểu số hay bản địa (indigenous)**, như buộc họ phải từ bỏ tín ngưỡng, từ bỏ các sinh hoạt văn hoá mà họ tin tưởng; chấm dứt việc chiếm hữu đất đai của tổ tiên họ, và chấm dứt việc buôn bán hay thu hoạch trái phép các lâm sản và các súc vật quý hiếm.
  9. Chính Quyền Việt Nam sẽ phải **thỏa thuận qua thủ tục điều giải để xét việc bồi thường cho các công dân Hoa Kỳ bị tịch thu tài sản một cách bất hợp pháp**. Năm 1995, dưới thời Tổng Thống Clinton, Chính Quyền Việt Nam đã bồi thường 208 triệu dollars cho khoảng 200 công dân Hoa Kỳ mà tài sản bị tịch thu. Tuy vậy, Việt nam vẫn tiếp tục việc tịch thu bất hợp pháp các bất động sản và các tài sản khác của người Hoa Kỳ gốc Việt Nam.

**Thương Ước Hợp Tác Xuyên Thái Bình Dương (TPP) không phải là một thương ước bình thường.** Với danh xưng của thương ước đó, nó đã nói lên sự hợp tác chân thành giữa các thành viên thân hữu và đáng tin cậy. Được hấp thuận làm thành viên của Thương Ước là một niềm vinh dự mà chính phủ Hoa Kỳ đã tặng và đặt tin tưởng vào các quốc gia này. Do đó, quy chế thành viên của Thương Ước sẽ

không thể cho phép các quốc gia chống đối hay không chấp nhận các giá trị căn bản của đất nước Hoa Kỳ chúng ta. Quốc Hội phải nhấn mạnh đến các đòi hỏi nêu trên khi thương thảo với chính quyền Việt Nam về Thương Ước Xuyên Thái Bình Dương. **Do đó, các thành viên của Quốc Hội tôn trọng Nhân Quyền cần phản đối các dự luật cho phép Quyền Phát Triển Mậu Dịch (TPA) nếu các dự luật đó không cho tu chính để đưa các điều kiện về Nhân Quyền vào dự luật này.**

Dự Luật Nhân Quyền cho Việt Nam sẽ phải đặt điều kiện là Hoa Kỳ chỉ gia tăng các viện trợ không có tính cách nhân đạo cho Việt Nam khi chính quyền Việt Nam cải thiện trong việc tôn trọng nhân quyền của người dân. Dự luật này cũng cần đòi hỏi Bộ Ngoại Giao Hoa Kỳ theo dõi và báo cáo các sự cải thiện của Việt Nam, nếu có, hay không cải thiện đến Quốc Hội. **Dự Luật Nhân Quyền cho Việt Nam sẽ là cái móc và là một thông điệp nói lên sự quan tâm của chính phủ Hoa Kỳ về nhân quyền khi Hoa Kỳ mở rộng các liên hệ với chính quyền Việt Nam.**

Dự luật được lưỡng đảng đệ trình về **Chế Tài Việt Nam Liên Quan đến Nhân Quyền**, H.R. 4254 và S.929, nhằm vào một số các viên chức chính quyền, Công An, và những cá nhân khác vi phạm nhân quyền của các người chống đối bất bạo động, bằng các biện pháp chế tài về du lịch hay tài chánh như không cấp hộ chiếu đến lãnh thổ Hoa Kỳ và cấm không cho buôn bán với các công ty thương mại Hoa Kỳ.